



Surbtaler

Monatliche Gemeinde - Mitteilungen

© 2016 Edith Kaiser



// Schulzimmerkino

Am Freitag, 13. Januar um 19.30 Uhr, wird der Dokumentarfilm «Alphabet» im Schulhaus C der Primarschule Lengnau gezeigt. Schulzimmerkino soll für einmal interessierte Erwachsene zum Austausch ins Schulzimmer locken – original Schneisinger Pop-corn inklusive!

// Seite 14



© 2016 images.template.net

// Dreikönigstag und Sternsinger

Am 6. Januar ist es wieder soweit: die katholischen Pfarreien in Unterendingen und Lengnau begehen die Festlichkeiten mit Gottesdienst und Aussendung der Sternsinger. Der Brauch ist bis ins 16. Jhd. nachweisbar – es geht ums Erbitten von Gaben, die wiederum Benachteiligten zugute kommen sollen. Früher wurden die Sternsinger auch Dreikönissinger genannt.

// Seite 28



© 2016 bc03.rp-online.de





Inhalt

// Seite 2	Inhalt, Impressum, Beiträge
// Seite 3	Editorial
// Seite 4–5	Regionales
// Seite 7–8	Endingen: Gemeindenachrichten
// Seite 9–10	Lengnau: Gemeindenachrichten
// Seite 10	Tegerfelden: Gemeindenachrichten
// Seite 11–18	Kindergarten & Primarschule
// Seite 19–26	Vereine
// Seite 27	Kultur
// Seite 28	Religion
// Seite 29	Surbtalgeflüster
// Seite 30	Veranstaltungskalender
// Seite 31	Portrait
// Seite 32	Surbtal-Ticker

Impressum

Auflage	2900 Exemplare
Herausgeber	Gemeinden Endingen, Lengnau, Tegerfelden
Redaktion	Vertreterinnen und Vertreter der Gemeindeverwaltungen
Druck	Bürli AG, Döttingen
Design	pimento.ch
Fotos	Surbtaler
Erscheinung	anfangs Monat

Das Mitteilungsblatt «Surbtaler» erscheint mit 12 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinden Endingen, Lengnau, Tegerfelden.

Anlieferung der Beiträge und Bildmaterial

Texte als Worddatei erfassen, Bildmaterial **schwarz/weiss** als JPG mit 300 ppi Auflösung separat anliefern. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen. Bildmaterial: Digitale Anlieferung als **schwarz/weiss** High-end PDF, TIF, EPS (Bilder 300 ppi, alle Fonts vollständig eingebettet).
Surbtal-Ticker (letzte Seite): max. 40 Worte mit farbigem JPG Bild (300 ppi).
 Name und Gemeinde angeben, anonyme Zuschriften werden nicht publiziert!

Redaktionsschluss 2017

// Nr. 02	Mittwoch, 18.01.2017
// Nr. 03	Freitag, 17.02.2017
// Nr. 04	Montag, 20.03.2017

Redaktion Surbtaler

Gemeindekanzlei Tegerfelden
 Staltig 14
 5306 Tegerfelden
 Tel. 056 245 27 00
 Fax 056 245 27 86
surbtaler@tegerfelden.ch



©2016 Edith Kaiser

Gestaltung Frontbild

Edith Kaiser, Lengnau, ist gelernte Retoucheurin und arbeitet seit 2000 selbstständig. Daneben hat sie sich über viele Jahre im Gesundheitsbereich weitergebildet.



Editorial

Neujahrsgedanken

Ich wünsche mir für die Menschen die Fähigkeit, die immerwährenden grossen Zusammenhänge der Welt und des Kosmos zu achten und mit ihrem täglichen Verhalten bewusst für deren Gleichgewicht einzustehen. Ich wünsche mir das vor allem für die Erwachsenen, denn die Kinder spüren das Wunder der Welt noch viel besser.

// Brigitte Huber

Für 2017 wünsche ich mir ein abwechslungsreiches Freizeitangebot im Furbtal und eine gute Zusammenarbeit aller Vereine im Furbtal.

// Nadja Ritter

«Das Projekt Doppeltür möge auch im neuen Jahr viele Menschen begeistern und sich erfolgreich weiterentwickeln.»

// Roy Oppenheim

Ich wünsche mir, dass ich nächstes Jahr mehr Zeit für meine Familie habe.

// Chiara Mazidi

Ich möchte nicht Kopf- sondern Herzensentscheidungen treffen.

// Rachel Tschofen

Ich wünsche, dass sich alle Waffen auf unserer Erde in Luft auflösen würden.

// Theres Tschofen

Ich wünsche mir, weiterhin möglichst viele Menschen zu treffen, mit denen ich gute Gedanken und Ideen austauschen kann.

// Hansjörg Tschofen

Dass der Waldumgang 2017 vom 16. Sept. (Lengnau), der ja auf der linken Talseite stattfindet, mit Themen-Schwerpunkt Naturschutz im Wald durchgeführt wird.

// Willi Müller

Ein Wunsch von mir wäre eine Weltreise zu machen und dabei Menschen, Kultur und das Land kennenzulernen. Unterwegs möchte ich Hilfsprojekte besuchen und anpacken. Wie auch die vielen lieben Menschen besuchen, die ich auf der ganzen Welt kennengelernt habe.

// Sara Zeljkovic

Bedacht und Toleranz für 2017.

// Désirée Wenzinger

Regionale Mitteilungen

Geschwindigkeitskontrollen

Die Resultate der von der Regionalpolizei durchgeführten Geschwindigkeitskontrollen:

Tegerfelden, Zurzibergstrasse, Fahrtrichtung Bad Zurzach und Tegerfelden

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
02.12.2016/13.05	1. Std 31 Min.	380/59	67 km / h	67 km/h

Sirenentest 2017

Am **Mittwochnachmittag, 1. Februar 2017**, findet von 13.30 bis 14 Uhr in der ganzen Schweiz - also auch in unseren Gemeinden - die jährliche Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Einwohner bei Katastrophen- und Notlagen oder im Falle eines bewaffneten Konfliktes alarmiert werden. Ausgelöst wird das Zeichen "Allgemeiner Alarm": Ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer.

Wenn das Zeichen "Allgemeiner Alarm" jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf Seite 680 und 681 im Teletext sowie im Internet unter www.sirenentest.ch.

Der Sirenentest dient neben der technischen Funktionskontrolle der Sireneninfrastruktur auch der Information und Sensibilisierung der Bevölkerung bezüglich Verhalten bei einem Sirenenalarm.

Bevölkerungsschutz Zurzibiet

Jahresprogramm 2017

Das Jahresprogramm des Bevölkerungsschutzes Zurzibiet ist unter www.bevs-zurzibiet.ch aufgeschaltet.

Regionale Jugendarbeitsstelle

Kerzenziehen der JAST

Am Wochenende des 18. und 19. Novembers 2016 veranstalteten die Regionale Jugendarbeitsstelle Surbtal und der Pfarreirat wiederum ein Kerzenziehen in Unterendingen. Sowohl am Freitagabend, als auch am Samstagnachmittag erschienen zahlreiche Besucherinnen und Besucher, um viele bunte Kerzen zu ziehen. Die Frauen am Verziertisch hatten alle Hände voll zu tun und verwandelten die Kerzen in kleine Kunstwerke. Im Bistro konnte man sich zwischendurch mit

Kaffee, Punsch und Kuchen stärken. Alle Besuchenden, von jung bis alt, hatten sichtlich Spass und erfreuten sich an ihren schönen Kerzen.

In der darauffolgenden Woche waren die Jugendarbeitenden der JAST mit der Kerzenziehenanlage in der Oberstufenschule Rietwiese in Lengnau zu Besuch. Während zwei Tagen konnten alle Schülerinnen und Schüler klassenweise eine Kerze herstellen. Den Jugendlichen bereitete die Abwechslung im Schulalltag Freude und es kam bereits eine Adventsstimmung auf.

Unentgeltliche Rechtsauskunft

	Januar	Februar	März
Bad Zurzach	19.	23.	---
Klingnau	---	---	9.
Döttingen	---	---	30.
Böttstein	---	13.	---
Leuggern	30.	---	6.

Bad Zurzach:	Rathaus, Sitzungszimmer EG
Klingnau:	Schloss Klingnau, 1. Stock, Raum 11
Döttingen:	Gemeindehaus, Sitzungszimmer
Böttstein:	Gemeindehaus, Sitzungszimmer EG
Leuggern:	Gemeindehaus, Mehrzweckraum 2. Stock

Die unentgeltliche Rechtsauskunft finden an den obengenannten Daten von 18 - 19 Uhr statt. Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18 Uhr an den Auskunftsstellen zu sein. Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.

Landschaftskommission Surbtal

Hochstammbaum-Aktion 2017

Wir möchten die landschaftsprägenden Hochstammbäume im Surbtal erhalten und führen deshalb wieder eine Hochstammbaum-Aktion durch. Sie wird im 2017 für die Einwohner von Lengnau und Tegerfelden angeboten. Hochstammbäume werden dabei gratis, das dazugehörige Pflanzmaterial (Stützpfehl, Wild/Mäuseschutz) zum Selbstkostenpreis abgegeben. Ebenso werden die Bäume in günstiger Pflanzzeit frei Haus geliefert.

Fortsetzung Regionale Mitteilungen

Angesprochen sind sowohl Landwirte wie auch Privatpersonen. Denkbar sind Erweiterungen bestehender Anlagen, Ersatzpflanzungen sowie neue Anlagen, Baumreihen oder Einzelbäume. Bei der Sorten- und Standortwahl wird eine Beratung angeboten, speziell bei Apfel- und Birnbäumen werden feuerbrandrobuste Sorten empfohlen.

Bestellungen bitte bis 30. Januar 2017 an:
Für Lengnau: Beat Jetzer, 079 317 17 66,
beat.jetzer@pop.agri.ch

Für Tegerfelden: Kurt Meier, 079 660 79 85, Landschaftskommission Surbtal



©2017 Landschaftskommission Surbtal

Hundehaltung

Abschaffung des nationalen Hundekurs-Obligatorium

Das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) hat am 23. November 2016 in Form einer Medienmitteilung über die Aufhebung der SKN-Kurse für Hundehalter informiert (www.blv.admin.ch).

Die Kurse sind ab 1. Januar 2017 nicht mehr obligatorisch. Folgende Auswirkungen auf Hundehalter, welche den Hund vor der Aufhebung der Kurspflicht erworben haben bzw. bis Ende 2016 noch erwerben werden sind zu beachten:

- Die Kurspflicht ist ab 1. Januar 2017 aufgehoben (Theoretischer und Praktischer SKN-Kurs für Hundehaltende)
- Der Theoriekurs muss beim Hundekauf bis und mit 31. Dezember 2016 VOR dem Kauf eines Hundes absolviert worden sein.
- Der Praxiskurs muss NACH dem Kauf des Hundes gemacht werden. Somit hat der Käufer ein Jahr Zeit um den Kurs zu machen. Da dieser SKN-Kurs ab Anfang 2017 nicht mehr obligatorisch ist, muss mit Hunden, welche 2016 angeschafft wurden, kein solcher Kurs mehr absolviert werden.



©2017 neubild.com



Affentranger

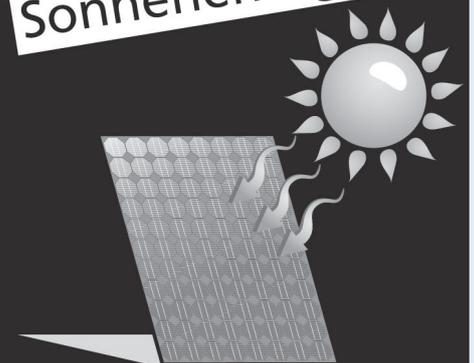
Reparatur & Service GmbH

Sanitär
Heizung

- Reparaturen
- Service
- Umbauten
- Installationen
- Verkauf
Haushaltgeräte

Affentranger
Reparatur & Service GmbH
Vogelsangstrasse 13
5426 Lengnau
Tel. 079 216 28 31
Fax 056 241 03 25
jakob.affentranger@greenmail.ch

Sonnenenergie



AUSSERGEWÖHNLICH

A T E L I E R



Aussergewöhnlich Atelier
Marktgasse 10
5304 Endingen
Telefon 078 788 30 35
Aussergewöhnlich.ch

Mittwoch 14.00 bis 18.30
Donnerstag 14.00 bis 18.30
Freitag 10.00 bis 12.00
Freitag 14.00 bis 18.30
Samstag 10.00 bis 16.00

RUBAG

HEIZUNG-SANITÄR AG

Unterendingen • 056 242 11 70

kontakt@rub-ag.ch

www.rub-ag.ch



Zu Vermieten!

Per sofort oder nach Vereinbarung:

**Sehr grosszügige Einlieger-
2 ½-Zimmer-Dachwohnung
in Schneisingen (Weiler Widen)**

Mehr Infos unter: 079 175 69 77

Kontakt: Andy Walder, Im Baumgarten 9, 5304 Endingen

079 175 69 77, walder.locher@bluewin.ch



coiffeure chäller

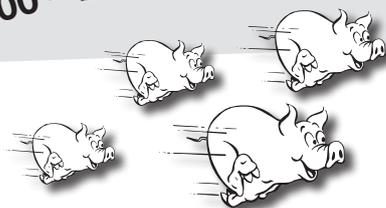
Irène Keller | 5305 Unterendingen | Tel. 056 242 11 94

Ich wünsche allen einen guten Start ins 2017.

Coiffeursalon mit individueller Beratung ohne Zeitdruck

Der Männerchor Lengnau lädt ein zur
METZGETE
Samstag, 14. Januar 2017
ab 12.00 – 24.00 Uhr
Mehrzweckhalle Rietwise

Mit Unterhaltung:
**Alles
Wurst**



**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch
Männerchor Lengnau**


MARGOA
Geborgenheit • Erholung • Pflege

Alters und Pflegeheim MARGOA
CH-5426 Lengnau AG • Switzerland
Grabenstrasse 9 • Tel 056 266 54 54
Fax 056 266 54 55 • www.margoa.ch



**Unsere Cafeteria
ist täglich von 14 Uhr
bis 17 Uhr geöffnet.**

Bei uns sind alle ganz
herzlich willkommen.
Wir würden uns freuen,
Sie begrüßen zu dürfen.

Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Daniel Meier, Buckstrasse 26B, 5304 Endingen, Carport Ergänzung (Überdachung Treppenaufgang), Parzelle 856, Bauzone W2

Schneeräumung/Winterdienst

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass für Schäden, welche durch den Winterdienst an parkierten Autos auf den öffentlichen Strassen entstehen, jede Haftung abgelehnt wird. Momentan wird um erhöhte Aufmerksamkeit auf den neuen Strassenbelägen gebeten, es besteht hier eine erhöhte Glatteisgefahr.

Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung findet für den Ortsteil Endingen am Samstag, 7. Januar 2017 statt, für den Ortsteil Unterendingen am Mittwoch, 15. März 2017. Das Altpapier ist am Tag der Sammlung jeweils bis 8 Uhr bereit zu stellen.

Grüngutabfuhr

Die Grüngutabfuhr findet momentan wieder im 14-Tage-Rhythmus, an folgenden Daten im Januar, statt:

Montag, 9. Januar 2017

Montag, 23. Januar 2017

Mit dem zu erwartenden Temperaturrückgang in den nächsten Monaten besteht die Gefahr, dass die Grünabfälle am Boden des Behälters festkleben und so nicht entsorgt werden können. Wir bitten Sie deshalb, eine Zeitung auf den Boden des Behälters zu legen. Gleichzeitig wollen Sie im Winter den Behälter erst am Morgen an den Strassenrand stellen, sonst gefriert der Inhalt und kann nur schlecht oder gar nicht entleert werden (Lagerung des Behälters wenn möglich an einem geschützten Ort z.B. Hausmauer).

Grüngutjahresvignetten 2017

Die Jahresvignetten 2017 sind auf der Gemeindeganzlei Endingen erhältlich. Bitte beachten Sie, dass ab Februar nur noch Container mit der Jahresvignette 2017 geleert werden.

Christbaumentsorgung- und Häckselaktion vom 11. Januar 2017

Für die Christbaumentsorgung wird wie im letzten Jahr eine Sammel- und Häckselaktion durchgeführt.

Ort: Werkhof Technische Betriebe Endingen
 Datum: Mittwoch, 11. Januar 2017, 17 - 19 Uhr
 Verpflegung: wird vorhanden sein :)

Luana Erne



© Luana Erne

Aus verschiedenen Bewerbungen hat der Gemeinderat Luana Erne aus Brugg zur neuen Gemeindeganzschreiber-Stv. gewählt. Sie wird die neue Stelle am 1. März 2017 antreten.

Roger Meier



© Roger Meier

Für die neue geschaffene Stelle als Mitarbeiter Hausdienst und Bademeister-Stv. wurde Roger Meier aus Unterendingen gewählt. Der Stellenantritt erfolgt am 1. Februar 2017.

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal heissen Luana Erne und Roger Meier herzlich willkommen und freuen sich auf eine gute Zusammenarbeit.

Tageskarten

Die SBB haben die Tageskarten-Jahrespreise im 2017 erneut angehoben. Aus diesem Grund werden die Preise in Endingen per 1. Februar 2017 wie folgt angepasst:

Produkt	Preis Heute	Preis ab 1.2.2017
Tageskarte	CHF 40/CHF 46	CHF 43/CHF 48
Lastminute	CHF 25	CHF 28

Lungenliga Aargau

Haussammlung Ortsvertretung Unterendingen

Während der letzten Wochen wurde in Unterendingen die Haussammlung der Lungenliga Aargau durchgeführt. Das Resultat ist ausserordentlich erfreulich, wurden doch CHF 1'565 gespendet. Dieses Geld kommt Patientinnen und Patienten mit lang andauernden Krankheiten im Bezirk zugute.

Dank Ihrer Grosszügigkeit kann unsere Beratungsstelle Patientinnen, Patienten und Angehörigen helfen, sei es in finanziellen Engpässen, bei Fragen in Zusammenhang mit Kranken und Sozialversicherungen. Beratende Gespräche können in schwierigen Lebenslagen, Entlastungen bringen.

Ich danke allen Spenderinnen und Spendern ganz herzlich und wünsche Ihnen im Neuen Jahr gute Gesundheit und viele erfreuliche und glückliche Momente.

Fortsetzung Endingen

Mütter- und Väterberatungsstelle 2017

Die Beratungen finden an folgenden Donnerstagen von 10 - 11.30 Uhr im Vereinshaus, Buckstrasse 6, statt: 12. Januar / 9. Februar / 9. März 2017

Mit Voranmeldung: 26. Januar / 23. Februar / 23. März 2017

Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40:
Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 08.15–09.15 Uhr
Dienstag 13.30–15.00 Uhr

Pro Senectute

Mittagstisch

Das gemeinsame Mittagessen der Seniorinnen und Senioren findet am **Donnerstag, 26. Januar 2017**, im Restaurant Rössli statt. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Nähere Informationen können bei Frau Brigitte Schuppisser, 056 242 12 65 / 079 605 89 20 eingeholt werden.

OK Sommerfest Endingen 2017

Am 11. Dezember wurde bei doch eisigen Temperaturen ein "OK-Talk" in der Badi Endingen abgehalten. Sich Vorort ein Bild vom Sommerfestgelände 2017 machen und untereinander den Austausch pflegen war das erklärte Ziel.

Anwesend waren, neben dem Organisationskomite, auch Mitarbeiter des Hausdienst-Team und "Louis" der voraussichtliche Bühnenbauer und zuständige für Licht und Sound. Mit Info's über den aktuellen Planungsstand des OK wurden alle Anwesenden auf denselben Wissensstand gebracht. In lockerer Gesprächsrunde, bei Grillwurst und "Saft", wurden

Ideen und Meinungen eingebracht / ausgetauscht und nebenbei auch viel gelacht.

Der Standort sowie die baulichen Möglichkeiten der "Bühne am / im Wasser" war ein Hauptthema und soll in den nächsten Sitzungen genauer definiert und bestimmt werden.

Das OK Sommerfest ist hoch motivierte. Anregungen aus der Bevölkerung werden immer gerne entgegen genommen. Die "Akteure" wünschen, direkt vom "Tatort", alles Gute für das Jahr 2017 und freut sich schon heute in einem halben Jahr das ganze Surbtal und die Region am Fest begrüßen zu dürfen.



Bildtext: v.l.: Sämi Schmid, Bau/Wettbewerb, Michael Schiferli, Bau, Iris Küng, Wettbewerb/Marketing, Raphi Röhthlin, Programm, Chantal Sylla-Bucher, Bez. Schule, Adi Suter, Festwirtschaft, Urs Ammann, Präsidium, Ursi Payne Finanzen/Administratives/Sponsoring (es fehlt: Brigitte Lehner, Kindergarten Primarschulen Endingen)

Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Angela und David Burgherr, Sonnenbüelweg 2, 5426 Lengnau, Aussentreppe aus Stahl vom Balkon zum Garten und Terrassierung, Parzelle 1233, Bauzone E2

Gemeindedaten 2017

12. Februar	Abstimmungssonntag
4. März	Papiersammlung
20. Mai	Papiersammlung
21. Mai	Abstimmungssonntag
28. Juni	Gemeindeversammlung
19. August	Papiersammlung
16. September	Waldumgang
24. September	Wahlsonntag (Gemeinderat + Kommunal 1. Wahlgang)
11. November	Papiersammlung
24. November	Gemeindeversammlung
26. November	Abstimmungssonntag (evtl. 2. Wahlgang Kommunalwahlen)

Im Dezember wurde der Jahreskalender 2017 in alle Haushaltungen verteilt. Dort und auch auf unserer Website sind die gesamten Daten ersichtlich.

Christbaumabfuhr

Am 10. Januar können die Christbäume gratis mitgegeben werden. Diese sind von allem Fremdmaterial zu säubern und an die Abholorte an der Strasse zu stellen.

Sitzungszimmer Krone

Das Sitzungszimmer Krone ist vom Juli 2017 bis Juli 2018 nicht nutzbar, da in diesem Zeitraum der Kindergarten Sonnenrain dort stattfinden wird (Bauphase im Sonnenrain). Als Ausweichvariante steht der Theorieraum Werkhof zur Verfügung.

Wahllokal – Neue Öffnungszeiten

Die Besucherzahl des Wahllokals hat in den vergangenen vier Jahren kontinuierlich abgenommen. Aus diesem Grund wurde die Präsenzzeit von einer Stunde auf 45 Minuten reduziert. Das Wahlbüro ist von 9.15 – 10 Uhr besetzt (gesetzlich sind 30 Minuten vorgeschrieben).

Tageskarten / I-Paymentangebot

Die SBB haben die Tageskarten-Jahrespreise im 2017 erneut angehoben. Aus diesem Grund werden die Preise in Lengnau per 1. April 2017 angepasst. Ebenso steht ab anfangs 2017 ein I-Paymentmodul zur Verfügung. Mit diesem Modul können Tageskarten online (mit Kreditkarte) bezahlt werden. Bei Zahlung und Reservation, welche mindestens 3 Werktage vor dem Tageskartendatum erfolgen, können diese per A-Post

zugestellt werden.

Produkt	Preis Heute	Preis ab 1.4.2017
Tageskarte	CHF 40/CHF 46	CHF 43/CHF 48
Lastminute	CHF 30	CHF 33

Produkt	Preis ab Einführung
I-Payment (Visa + Mastercard)	CHF 46/CHF 51

Grüngutjahresmarken 2017

Die Jahresmarken stehen seit Mitte Dezember 2016 bis Ende April 2017 im Volg und im Spar zum Bezug bereit. Danach sind sie nur noch über die Abteilung Finanzen erhältlich. Bitte beachten Sie, dass ab Februar 2017 nur noch Gebinde geleert werden, welche mit der neuen Marke versehen sind.

Häckseldaten

Der Häckseldienst wird in den Monaten September bis April jeden 3. Donnerstag angeboten. Bitte melden sie sich direkt bei Karl Suter, 079 390 88 92, oder Armin Köppli, 079 242 87 38. 19. Januar, 16. Februar, 16. März und 21. April 2017

Grünabfuhrdaten

Bis Februar 2017 erfolgt die Grünabfuhr in zweiwöchentlichem Rhythmus: **3., 17. und 31. Januar, 14. und 28. Februar.** Ab 7. März wieder wöchentlich.

Wohnen-im-Alter - Lengnau

Der Studienwettbewerb wurde lanciert. Zur Teilnahme wurden drei Architekten eingeladen. Die Jurierung findet Ende März 2017 statt. Im Zeitplan vorgesehen ist, dass ca. in der zweiten Hälfte Mai 2017 die Eingaben in der Turnhalle Dorf der Öffentlichkeit vorgestellt und gleichzeitig Zeichnungsscheine aufgelegt werden. Voraussichtlich anfang Juni 2017, soll die Baugenossenschaft gegründet werden. Wer bereits vorgängig Anteilsscheine beziehen möchte, kann ab sofort einen Zeichnungsschein auf der Website der Gemeinde Lengnau herunterladen. Ebenso ist ein Formular für die Interessenbekundung an Alterswohnungen zum Downloaden aufgeschaltet. Zusätzliche Informationen können den Formblättern entnommen werden. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte per E-Mail an, René Gilgen, rene_gilgen@bluewin.ch, Leiter Ressort Finanzen, Wohnen-im-Alter – Lengnau.

Die Arbeitsgruppe wünscht allen einen guten Start in ein gesundes, erfolgreiches und tolles 2017.

Pro Senectute

Mittagstisch

Das gemeinsame Mittagessen der Senioren/innen findet am **Donnerstag 12. Januar 2017** um 11.30 Uhr im Restaurant Krone NIX, Lengnau statt. Danach vertreiben sich die Anwe-



Fortsetzung Lengnau

senden den Nachmittag mit jassen, spielen und plaudern.

Anmeldungen für den Fahrdienst, sowie Abmeldungen für das Essen, nehmen entgegen:

- Frau Rita Müller Geissmann 056 241 16 77
- Frau Margrit Imhof 056 241 18 52
- Frau Trudi Suter 056 241 24 20

Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen - bei der ersten Teilnahme bitte anmelden (Telefonnummer wie oben).

Mütter- und Väterberatungsstelle 2017

Die Beratungen finden an folgenden Montagen von 13.30 - 15.30 Uhr im Pfarreizentrum statt:

16. Januar / 20. Februar / 20. März 2017

Mit Voranmeldung: **6. Februar / 6. März 2017**

Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40:

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 08.15–09.15 Uhr
Dienstag 13.30–15.00 Uhr



Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Lirim Dakaj, Alte Döttingerstrasse 39, 5306 Tegerfelden, Pergola und Markise mit Metallführung (erstellt), Parzelle 185, Bauzone E2 lärmvorbelastet
- Stefan Baumgartner, Alte Zurzacherstrasse 22, Markus Baumgartner, Alte Zurzacherstrasse 20, 5306 Tegerfelden, Ersatz Vorplatzbelag, Parzellen 1048 + 1047, Bauzone WG3, Geb.-Nr. 435, 436
- Roman Zimmermann, Alte Döttingerstrasse 13, 5306 Tegerfelden, Kleinbaute mit integrierter Wärmepumpe (Ausseineinheit), ohne Profilierung, Parzelle 192, Geb.-Nr. 108, Bauzone D
- Josef Vogt AG, Cholgrabe 4, 5306 Tegerfelden, Zwischenboden in bestehender Lagerhalle (erstellt), Parzelle 1112, Geb.-Nr. 532, Bauzone GE

Gemeindedaten 2017

12. Februar	Abstimmungssonntag
7. März	Papier-, Karton- und Alteisensammlung
13. Mai	Waldumgang mit Neuzuzügetreffen
21. Mai	Abstimmungssonntag
23. Mai	Papier-, Karton- und Alteisensammlung
9. Juni	Gemeindeversammlung
1. August	Bundesfeier
22. August	Papier-, Karton- und Alteisensammlung
14. September	Personalausflug
24. September	Wahlsonntag (Gemeinderat + Kommunal 1. Wahlgang)
17. November	Gemeindeversammlung
21. November	Papier-, Karton- und Alteisensammlung
26. November	Abstimmungssonntag (evtl. 2. Wahlgang Kommunalwahlen)

Mütter- und Väterberatungsstelle 2017

Die Beratungen finden an folgenden Daten von 10 - 11.45 Uhr im Kirchgemeindesaal statt:

9. Januar / 6. Februar / 6. März 2017

Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40:

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 08.15–09.15 Uhr
Dienstag 13.30–15.00 Uhr

Veranstaltungskalender 2017

Der Veranstaltungskalender 2017 steht per sofort auf der Gemeindehomepage www.tegerfelden.ch zum Download bereit. Ebenfalls können Sie diesen direkt bei der Gemeindekanzlei beziehen. Der Kalender wird nicht in die Haushaltungen gestreut.

Kindergarten & Primarschule

Standort Eendingen

Glücksgefühle im Krankenwagen

Das kennen die Sanitäter von Leuggern wohl nicht im Tagesgeschäft. Doch am 22. November erlebten sie etwas Anderes. Die Kindergärtner von Eendingen und Unterendingen reisten am Nachmittag nach Leuggern ins ASANA Spital. Am Morgen konnten es die Kinder kaum noch abwarten, bis es endlich 13.30 Uhr war.

Nach der Begrüssung im Spital, wurden die Verhaltensregeln vereinbart. Eine Geschichte vom Bruno Bär, welche die Kinder ungeheuerlich fanden, wurde ihnen erzählt. Die Kinder erzählten von ihren negativen Erfahrungen mit dem Spital, weil Opa, Oma, Papa schon mal schwer krank waren. Einige waren, aufgrund solcher Erlebnisse, anfangs sehr zurückhaltend.

Doch als sie Doktor Micky Maus kennenlernten und weitere Mitarbeiter sich im Krankenhaus mit den Kindern auf wohlwollende Smalltalks einliessen, legten auch die skeptischen

Kinder ihre Ängste ab. Die Kinder durften in Spital-Arbeitskleidung schlüpfen. Ganz stolz besichtigten sie, in grünen Hauben und weissen Kitteln, die Küche, die Waschräume und die Operationszimmer.

Wie eine OP verläuft, durften sie beim Assistieren von Dr. Micky Maus, an Bruno Bär miterleben. Aber nicht nur da blieben ihnen vor Staunen die Münder offen, auch die grossen Maschinen und Kühlräume in der Küche, beeindruckten sehr.

Nach dem gemeinsamen Zvieri war es Zeit Abschied zu nehmen. Aber nicht ohne noch einen Abstecher zu machen. Die Gesichter strahlten, als sie sich im Innenraum des Krankenwagens umschauen konnten.

Und am nächsten Tag? Wurde alles verarbeitet und die Babyecke wurde zum Spital umfunktioniert. Die Kinder erinnern sich noch gerne an den Spitalbesuch und so einige Patienten in Leuggern wohl auch, welche den Anblick der «kleinen Doktoren» herzerfrischend fanden.



Immer da, wo Zahlen sind.



Die schönsten Skigebiete zum halben Preis.

Als Raiffeisen-Mitglied erhalten Sie bei 23 Skigebieten die Tageskarten zum halben Preis.

Informieren Sie sich unter:

raiffeisen.ch/winter

**MEMBER
PLUS**

RAIFFEISEN

Wir machen den Weg frei

Fortsetzung Kindergarten & Primarschule

Besuch aus dem Wald

Wenn der Samichlaus unterwegs ist, dann kann man die Aufregung kaum im Zaum halten. Die Kindergartenkinder von Endingen machten sich auf den Weg zum Wald. Denn wie wir alle wissen, wohnt der bärtige Samichlaus ja dort. Immer wieder riefen die Kinder lauthals nach ihm. Doch es war keine Antwort zu hören. Durch den Nebel war die Sicht etwas eingeschränkt. Jede rote Umrandung wurde anvisiert. Die Kindergärtnerinnen bekamen auch mal eine Brille der Kinder angeboten, damit diese besser durch den Nebel schauen konnten.

Fassungslos schauten die Kinder auf die Hauptstrasse. Dort erkannten sie den Samichlaus. Aber sie trauten ihren Augen nicht. Dieser raste auf dem Motorrad Richtung Würenlingen.

Der Marsch war lange, erst am Waldrand erblickten die Kinder den langersehnten Besuch. Die Kinder rannten zu Schmutzli und Samichlaus, um sie zu begrüßen. Einige Kinder beobachteten das Treiben lieber mit Sicherheitsabstand. Als erstes wurde doch gleich mal erfragt, ob er ein Motorrad hätte. Samichlaus und Schmutzli wunderten sich über diese Frage. Es wurde ihnen vom merkwürdigen, motorisierten Sa-

michlaus berichtet. Darauf gab es nur eine klare Erkenntnis, dies konnte kein echter Samichlaus sein. Denn der alte Mann und sein Gehilfe waren den ganzen Weg aus dem tiefen Wald zu Fuss gelaufen. Der Esel sei zu alt, um diese Strapazen auf sich zu nehmen, wurde den Kindern erzählt, als sie sich nach ihm erkundigten.

Die Kinder luden die bärtigen Männer zu ihrem Waldplatz ein. Dort sorgte der Grosspapi eines Kindes für ein wohliges Lagerfeuer. In dieser schönen Atmosphäre wurden einstudierte Verse und Lieder vorgetragen. Aus dem goldenen Buch wusste der Samichlaus viel Gutes zu berichten. Dabei nickten die Kinder als Bestätigung. Bei der Frage, wie es mit dem Aufräumen klappte, kam ein leises «oh, oh» seitens eines Kindes. Bei den nicht so erfreulichen Dingen, gelobten die Kinder Besserung. Das freute die Kindergärtnerinnen, den Samichlaus und seinen Gehilfen sehr.

Auf jeden Fall gab es einen reich gefüllten Sack für die 60 Kinder. Dieser war so schwer, dass ihn die Kinder selbst zu siebt nicht tragen konnten. Es waren keine Steine darin! Mit Mandarinen, Nüssen, Grittibänzen und Schokotaler wurde das Z'nüniessen zu etwas ganz Besonderem.



Fortsetzung Kindergarten & Primarschule

Der Samichlaus in Unterendingen

Am Dienstag, den 6. Dezember trotzte die ganze Primarschule Unterendingen der Kälte und machte sich auf, den Samichlaus im Wald zu suchen. Bei der Waldhütte in Unterendingen angelangt, mussten wir nicht lange auf den Samichlaus und seine zwei Schmutzlis warten. Er hatte viel Gutes über die Klassen zu berichten und obwohl auch einige Dinge verbes-

sert werden könnten, überwiegte das Gute ganz klar. Die Kinder hörten gespannt zu und nahmen sich den einten oder anderen Ratschlag vom Samichlaus sicher zu Herzen. Im Gegenzug für ein Samichlaussäckli wurden die auswendig gelernten Gedichte aufgesagt. Am Schluss gab es für alle einen heissen Punsch und selbstgebackenen Lebkuchen.



© 2017 Schule Endingen

Standort Lengnau

Schulzimmerkino

Alle Interessierten, Eltern und Lehrpersonen sind herzlich eingeladen zum Kinoabend im Schulzimmer. Das Schulzimmerkino lockt für einmal die Erwachsenen ins Schulzimmer, um sich interessante und unterhaltsame Filme über die Schule, Erziehung und das Schulsystem anzusehen, sich zu besinnen, zu staunen und auszutauschen. Natürlich im Kinoformat und mit (Schneisinger!) Popcorn.

Am **Freitag, 13. Januar 2017** um 19.30 Uhr, zeigen wir den Dokumentarfilm «Alphabet im Schulhaus C der Primarschule Lengnau».

Der Regisseur Erwin Wagenhofer begreift das Thema «Bildung» sehr viel umfassender und radikaler als dies üblicherweise geschieht. Fast alle Bildungsdiskussionen sind darauf beschränkt, in einem von Konkurrenzdenken geprägtem Umfeld jene Schulform zu propagieren, in der die Schüler die beste Performance erbringen. Wagenhofer begibt sich auf die Suche nach den Denkstrukturen, die dahinter stecken. Was wir lernen prägt unseren Wissensvorrat, aber wie wir lernen prägt unser Denken. Ein Film über Bildung-Verbildung-Unbildung oder von der Möglichkeit, alles ganz anders zu machen.

Wir freuen uns auf einen inspirierenden und geselligen Schulzimmerkinoabend.

Der Anlass wird organisiert von Brigitte Huber, in Zusammenarbeit mit der Primarschule Lengnau.



© 2017 Schule Lengnau

Fortsetzung Kindergarten & Primarschule

Beste Ergebnisse für Lengnau

Der Kindergarten und die Primarschule Lengnau wurden im Laufe dieses Jahres durch externe Fachpersonen der FHNW evaluiert. Bereits vor fünf Jahren standen alle Ampeln auf grün und auch dieses Mal hat die Schule in allen acht geprüften Bereichen gut bis sehr gut abgeschnitten.

Im Auftrag des Departementes Bildung, Kultur und Sport werden regelmässig alle Schulen des Kantons Aargau aus einer unabhängigen Perspektive überprüft. Im Rahmen der Evaluation wird überprüft, inwieweit die Schule die Grundfunktionen zu erfüllen vermag. Dazu gehören eine anonyme Vorbefragung aller Beteiligten, der Besuch von externen Fachpersonen, Einsicht in Konzepte und Abläufe sowie Interviews mit Eltern, Schülern und Schülerinnen, Lehrpersonen, Schulleitung, Schulpflege, etc. Aus all diesen Informationsquellen entstand ein umfangreicher Bericht zu Händen der Schule. Die Ergebnisse werden zusammenfassend in den Ampelfarben Grün, Gelb und Rot ausgedrückt.

Ampelbereiche auf grün

Lengnau kann sich freuen und stolz sein, denn alle Ampeln stehen auf grün. Mehr noch: Der Kindergarten und die Primarschule Lengnau haben sehr gut abgeschnitten und liegen zum Beispiel bei den Befragungen über dem kantonalen Mittel. Alle Beteiligten sind engagiert bei der Arbeit und können sich sehr gut mit der Schule identifizieren. Auch die Eltern sind zufrieden mit der Schule allgemein und mit den Informationsprozessen im Besonderen. Durch direkte Kontakte und offener Kommunikation besteht ein angenehmes Verhältnis untereinander.

Stetige Weiterentwicklung, um erfolgreich zu bleiben

Eine gute Schule zeichnet sich auch durch stetige Weiterentwicklung aus. Der Kindergarten und die Primarschule Lengnau verfügen aus Sicht des Evaluationsteams über alle Voraussetzungen, die dazu nötig sind. Unter anderem das Streben nach ständiger Verbesserung verbindet die Schulbeteiligten. In nächster Zeit wird man sich nun eingehend mit den Ergebnissen und den Empfehlungen des Evaluationsteams befassen. So kann gemeinsam mit Schule, Eltern und Dorfgemeinschaft eine noch bessere Lernumgebung für die Kinder von Lengnau gestaltet werden.



© 2017 Schule Lengnau

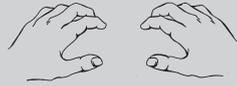
Waldspielgruppen Samichlaus

Die Waldspielgruppe Lengnau hatte einen tollen und stimmungsvollen «Samichlaus-Nachmittag».



© 2017 Gerda Tobler

GESUNDHEIT MASSAGEN



- **Klassische Ganzkörper- und Sportmassagen**
- **Rücken- und Nackenmassagen**
- **Therapien**
- **Gutscheine erhältlich**

Guido Müller

Dipl. Masseur

Grabenstrasse 1
5426 Lengnau

056 241 26 25
079 632 52 26

www.gm-massagen.ch



Für Spitzenköche

Küchen, Fenster, Türen und Einrichtungen vom Spezialisten für hochwertige Schreinerarbeiten.



müller ag
Ihr Schreiner – seit 1907

Müller AG
Oberfeld 4 | 5306 Tegerfelden
Telefon 056 245 10 57 | www.muellerag.net

Hauswart
80%-100%

Weitere Stellen unter: www.raiffeisen.ch/stellen



Werden Sie Teil einer erfolgreichen Idee.

Raiffeisen ist die erfolgreiche, dynamische Schweizer Bankengruppe. Bei uns teilen über 10'000 Mitarbeitende eine grossartige Idee: Das genossenschaftliche Prinzip des Miteinander.

Für die **Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal**, eine erfolgreiche und lokal ausgerichtete Bank mit Standorten in Lengnau AG, Endingen, Tegerfelden, Schneisingen und Schöffliisdorf, suchen wir eine selbstständige, engagierte und einsatzfreudige Persönlichkeit als Hauswart(w/m).

Ihre Aufgaben:

- Allgemeine Hauswart- und Reinigungsarbeiten in den 5 bankeigenen Liegenschaften und Beratungsstandorten der Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal
- Erledigung der Aufträge mit hohem Eigenleistungsgrad
- Durchführen von kleineren Reparaturarbeiten an Mobilien und Infrastruktur
- Überwachung und Wartung der haustechnischen Anlagen
- Allgemeine Umgebungsarbeiten sowie Winterdienst
- Begleitung von Drittfirmen und Handwerkern im Gebäude
- kleine Reparaturaufträge

Ihr Profil:

- Abgeschlossene, handwerkliche Berufslehre, idealerweise Ausbildung als Fachmann Betriebsunterhalt
- Exzellenter Kundenumgang und Allrounder-Qualitäten sowie selbständige, - exakte und zuverlässige Arbeitsweise
- Überdurchschnittliche Kunden-, Service- und Dienstleistungsorientierung
- Führerausweis Kat. B
- Stilsicheres Deutsch und einwandfreier Leumund
- Gepflegtes Erscheinungsbild und ausgezeichnete Umgangsformen
- Ihr Wohnsitz liegt im Marktgebiet der Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal

In dieser vielseitigen Funktion sind Sie für die Sicherstellung des infrastrukturellen Gebäudemanagements (Hauswartung, Unterhalt, Entsorgung) zuständig. Sie gewährleisten unter anderem die reibungslose infrastrukturelle Betreuung und Durchführung von Konferenzen und Anlässen.

Entdecken Sie eine einzigartige Kultur, die unternehmerisches Engagement, Fairness und persönliche Lebensplanung vereint und entscheiden Sie sich für einen Arbeitgeber mit modernen Anstellungsbedingungen, grosser Aufgabenvielfalt und hohem Gestaltungsspielraum.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Christoph Häfliger, Vorsitzender der Bankleitung, unter der Tel. 056 266 57 22 oder christoph.haefliger@raiffeisen.ch, gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per

E-Mail oder Post an:
Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal
Herr Christoph Häfliger
Vorsitzender der Bankleitung
Zürichstrasse 5, 5426 Lengnau
christoph.haefliger@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

Wir machen den Weg frei

BLMT
Baumgartner
Landmaschinen GmbH
Tegerfelden

Rengg 1 5306 Tegerfelden Tel. 056 245 80 50
www.blmt.ch

AKTUELL RASENMÄHER SERVICE



Fit für den Winter??

**Praxis für
Gesundheit und Wohlbefinden**

Bioresonanz ■ Erkältung ■ Immunsystem ■ Haut
■ Allergien ■ Heuschnupfen

**Craniosacral-
Therapie** ■ Schmerzen ■ Migräne ■ Erschöpfung
■ Schlafen ■ Burnout ■ ADS/ADHS

Naturheilpraxis Palmer, Guggenbühl 11, Tegerfelden
056 470 04 64 www.praxispalmer.ch info@praxispalmer.ch



Erдин

Hoch+Tiefbau Tegerfelden

Ausführung sämtlicher - Hoch- und Tiefbauten
- Gerüstungen
- Abdichtungen und Injektionen
- Klebarmierung
- Verbundsteinbeläge
- Natursteinbeläge

Alte Zurzacherstrasse 17, 5306 Tegerfelden

Telefon 056 245 18 72 Fax 056 245 20 25 erdin-ag@bluewin.ch

Fortsetzung Kindergarten & Primarschule

Standort Tegerfelden

Kulturtag in der Schule

In der Schule Tegerfelden werden immer wieder gemeinsame Anlässe gepflegt. So fand auch im November ein Kulturtag unter dem Thema «Musik» für Kindergarten bis zur 6. Klasse statt. Die Kinder beschäftigten sich mit Rhythmus, mit Volkstänzen aus verschiedenen Ländern, bauten Musikinstrumente oder malten zu Musik.

Der Höhepunkt für alle war die Musikgruppe SSASSA, welche im Mehrzweckraum gleich mehrmals für alle ein Konzert gab. Ihr Konzert war ein wahrliches Fest der Klänge und mitreisender Rhythmen und Melodien. Obwohl diese Musik für die

meisten Kinder unbekannt war, begeisterten sie sich sofort für die fröhlich festlichen sowie auch zarten wehmütigen Klänge. Manche Kinder erkannten erfreut und stolz die Weisen aus ihrer Heimat. Die virtuosens Musiker Christian Fotsch, Kadir Erdogan und Denis Zekirov und die beeindruckende Tänzerin Assala Ibrahim spielten und tanzten Lieder aus Mazedonien, Spanien, Albanien, Türkei, Griechenland und der Schweiz. Die Musikgruppe SSASSA verstand es gekonnt, die Kinder ins Musizieren miteinzubeziehen. Über 20 Originalinstrumente kamen zum Einsatz.

Der schöne Musiktag wirkte noch lange in den Köpfen und Herzen nach.



Fortsetzung Kindergarten & Primarschule

Chlausbesuch lässt Kinderherzen höher schlagen

Der Samichlaus war während drei Tagen in Tegerfelden unterwegs. Die Spielgruppe Räblüüs, welche den Anlass organisierte, durfte verschiedene Anmeldungen entgegen nehmen, von privaten Familien, über Adventsfenstereröffnung, Kindergarten, Prima Pflege (ehemals Betreutes Wohnen) bis hin zur Kinderkrippe. So war auch die Kundschaft vom Samichlaus sehr abwechslungsreich. Der Samichlaus hatte zu allen etwas im grossen Buch stehen, nicht nur für Kinder, nein, auch die Erwachsenen hatte er über das Jahr gut beobachtet. Die meisten Kinder konnten den Samichlaus mit seinen Schmutzlis kaum erwarten und am liebsten brachten sie den Tadel

als erstes hinter sich, bevor sie sich mit dem Lob verwöhnen liessen. Zum Schluss wussten die Kinder immer ein Versli oder Lied, welches sie ein wenig nervös, aber auswendig und voller Stolz dem Samichlaus vortrugen. Für diese Leistung hatten der Samichlaus und seine Gehilfen auch immer etwas dabei und niemand ging mit leeren Händen aus.

Der Vorstand der Spielgruppe Räblüüs bedankt sich bei allen Helfern und ganz speziell bei den Samichläusen für ihren wertvollen und engagierten Einsatz. Der Erlös geht voll und ganz an die Spielgruppe Räblüüs.



Vereine Endingen

Frauenbund Unterendingen

Chlausmärit Solothurn

Letzte Woche reiste ein Grüppchen Frauen vom Frauenbund Unterendingen in das weihnachtlich geschmückte Solothurn. Da fand der attraktive und genussvolle Chlausmärit statt. Das Angebot an den hübsch und liebevoll dekorierten Ständen reichte vom lokalen Kunsthandwerk über Handarbeiten in Textil oder Holz bis zu Gebäck und Eingemachtem. Die vielen kleinen Läden verlockten zum «Lädele». Auch ein Besuch der St Ursen Kathedrale und der Ambassadorskrippe durfte nicht fehlen. Die Pause im bekannten Café der Altstadt mit den süssen Versuchungen haben alle genossen. Schön und gemütlich war er, der Chlausmärit von Solothurn.



© 2017 Frauenbund Unterendingen

Nähtreff in Unterendingen

Der Frauenbund Unterendingen lädt während den Monaten Januar bis März und Oktober bis Dezember 2017 jeweils am 3. Montag des Monats um 20 Uhr Nähbegeisterte in den Pfarreisaal Unterendingen, wo unter kundiger Leitung und Begleitung von Vreni Keller individuelle Näharbeiten besprochen werden.

Fragen, Problemstellungen können dort vor der Fachfrau erörtert werden. Anmeldung ist nicht erforderlich. Das Material wie auch ev. Nähmaschine sollten mitgebracht werden. Pro Abend wird ein Unkostenbeitrag von CHF 10 erhoben. Kontakt: Marlen Keller-Jeggli, 056 242 20 80.

Samariterverein Endingen

Blutspenden

Ein Sieger ist, wer Blut spendet und Leben rettet. Sind wir nicht alle gerne Sieger? Jetzt wird es uns leicht gemacht. Spenden Sie Ihr Blut und werden Sie Sieger.

Die Blutreserven in der Schweiz sind knapp geworden. Es braucht jede Spende - auch Ihre. Jeden Tag sind Sie unterwegs, auf einer Baustelle oder mit dem Auto. Ein Bruchteil einer Sekunde, eine Unachtsamkeit reichen, um schwer zu verunfallen, und einen grossen Blutverlust zu erleiden. Oder Sie werden schwer krank und brauchen Transfusionen. In diesem Moment sind wir alle auf Sieger angewiesen.

Wir geben Ihnen die Möglichkeit, im eigenen Dorf Sieger zu werden. Kommen Sie am **17. Januar 2017** zwischen 17.30 Uhr und 20 Uhr ins Bezirksschulhaus Endingen und spenden Sie Blut - Siegerblut.

Als Dankeschön für Ihre Spende verlosen wir zwei Gratiseintritte für den Samariterzmorger.

Nach der Spende verköstigen wir Sie mit diversen Sandwiches, Bouillon, Kaffee, Mineral oder etwas Süssem. So oder so werden Sie Sieger sein! Dazu gratulieren wir Ihnen jetzt schon.

Verein Werden und Sein

Rauchfrei-Kurs mit Hypnose in Endingen

Vielleicht haben Sie sich vorgenommen, ab anfangs 2017 de-

finitiv mit dem Rauchen aufzuhören? Vielleicht wissen Sie, dass die Umsetzung dieses Entscheides Ihnen schwerfällt. Vielleicht haben Sie es schon mal versucht und später wieder mit dem Rauchen angefangen? – Dies alles sind gute Gründe, sich Unterstützung für den Rauchstopp zu gönnen.

Dieser 5-teilige Kurs bietet Ihnen die Möglichkeit, mithilfe von starken Rauchfrei-Affirmationen, die in Tiefenentspannung ins Unterbewusstsein hineinprogrammiert werden, Rauchfreiheit mit anhaltender Sicherheit zu erreichen.

Wir tragen alle Ihre bisherigen Motivationen zum Rauchen zusammen und programmieren Sie um. Wir finden gemeinsam für jede Rauchsituation gute Alternativen, die weder süchtig noch dick machen, sodass Sie sich in Zukunft rauchfrei wohl fühlen können.

Bitte bringen Sie eine Decke, ein Kopfkissen, warme Socken und alle «Zigis» mit.

Kursdaten:

Dienstags 10.1. / 17.1. / 24.1. / 31.1. / 14.2. 2017
von 18–19 Uhr

Ort: Gymnastik und Tanzraum
Winkelstrasse 2, 5304 Endingen

Kursbeitrag: 150.– Fr.
(bitte Bar mitbringen zur 1. Kursstunde)

Teilnehmerzahl: 4–10 Personen

Anmeldung bitte bis 6. Januar 2017 bei der Kursleiterin:

Fortsetzung Vereine Endingen

Kursleitung: Bettina Bircher, Aertzin für Naturheilkunde und Entspannungstraining
Baslerstrasse 18, 5330 Bad Zurzach
056 535 48 32, bettina.bircher@hin.ch
www.der-weg-des-herzens.ch

Tiefenentspannung mit Herzmeditation

In der Herzmeditation üben wir in Tiefenentspannung das Einlassen auf den hellsten und schönsten Bereich im eigenen Herzen und das Fliessenlassen der guten eigenen Herzenergie in den ganzen Körper und die eigene Gefühlswelt. Dies führt zur Harmonisierung von Körper, Geist und Psyche. Das herzliche Selbst gelangt immer mehr in die Entfaltung und es erwacht ein neues Selbstbewusstsein.

Alltagsbelastungen, emotionale Blockaden und leichte körperliche Beschwerden lösen sich auf. Tägliches kurzes Üben reicht aus, um immer mehr in der eigenen Mitte zu ruhen und dauerhaft in Kontakt zum eigenen herzlichen Selbst zu sein. Das erhöhte menschliche Bewusstsein führt den Menschen in immer grösser werdende innere Klarheit. Der eigene Lebensweg gestaltet sich angenehmer, freudiger und leichter.

Methodisch enthält diese Herzmeditation Elemente aus Eutonnie, autogenem Training und Mentaltraining.

Kursdaten: jeweils Donnerstag 10.00 bis 11.00 Uhr
12.1./19.1./26.1./16.2./23.2./2.3./9.3./
16.3./23.3./30.3./6.4.2017

Ort: Tanz- und Gymnastikraum
Winkelstrasse 2
5304 Endingen

Beitrag: CHF 220 pro Person (für 11x)

Teilnehmerzahl: 4-10 Personen

Anmeldung bitte bis 7. Januar 2017

Leitung: Bettina Bircher
Ärztin für Naturheilkunde
und Entspannungstraining
Baslerstrasse 18
5330 Bad Zurzach 056 535 48 32 (11-21 Uhr)
bettina.bircher@hin.ch
www.der-weg-des-herzens.ch



Vereine Lengnau

Natur- und Vogelschutzverein

Generalversammlung

Freitag, 20. Januar, um 19.30 Uhr im Theorieraum Werkhof in Lengnau. Neben dem geschäftlichen Teil wird der Abend durch einen Film und gemütliches Beisammensein abgerundet. Alle Interessierten sind herzlich dazu eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Auskunft erteilt Willi Müller, 056 241 19 63.

Exkursion Reussaue im Winter

Samstag, 21. Januar, Treffpunkt um 13 Uhr beim Parkplatz neben der Synagoge Lengnau. Die Reussaue in Rottenschwil ist auch im Winter durchaus belebt und einen Besuch wert. Die Anpassungen an Kälte und Frost von Tieren und Pflanzen sind vielfältig. Auf der Exkursion lernen die Teilnehmenden einige Bewohner und ihre Strategien näher kennen. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Auskunft erteilt Willi Müller, 056 241 19 63.

White Horse Lengnau



Jugendabteilung - Vorrunden beendet

Bei den Unihockey-Junioren von White Horse Lengnau sind alle Vorrunden gespielt.

Junioren B

Die Junioren B gingen unbesiegt, mit 81 geschossenen und nur 22 erhalten Toren, als Tabellenführer in die Rückrunde. Diese hatte am Sonntag mit einem spannenden zweiten Spiel gegen die drittplatzierte Mannschaft R.Z. Merenschwand bereits wieder erfolgreich begonnen. Nach 40 Spielminuten konnten die Lengnauer-Junioren mit dem super Endresultat von 11:2 das Spielfeld verlassen. Natürlich durfte nach dieser tollen Leistung auch der obligate McDonalds-Besuch nicht fehlen.

Junioren C

Beide Junioren- C -Mannschaften von White Horse konnten sich in der Vorrunde für die Gruppe A qualifizieren und spielen in der Rückrunde um Platz eins bis fünf. Die älteren C- Junioren spielen in der «Zürichgruppe» und haben mit HC

Rychenberg Winterthur, Unihockey Limmattal, UHC Wehntal-Regensdorf und GC Zürich vier sehr starke Gegner in Ihrer Gruppe. Die jüngeren C Junioren können, dank dem Sieg im letzten Spiels der Vorrunde, in der Gruppe A spielen.

Spieler gesucht

Damit die Lengnauer Junioren weiterhin erfolgreich an den Meisterschaftsspielen teilnehmen können, benötigt es unihockeybegeisterte Kids.

Alle Jungs und Mädchen ab der ersten Klasse sind jederzeit zu einem Probetraining eingeladen. Infos unter unihockey.jugend@svl-lengnau.ch.

Frauenverein Lengnau-Freienwil

Adventsweg

Die Festtage sind vorbei und der Alltag ist wieder eingeekehrt. Das Glitzern und Leuchten in den Strassen und Gärten nimmt ab. Die wunderschönen und liebevoll dekorierten Adventsfenster von 2016 werden uns in guter Erinnerung bleiben. Ein herzliches Dankeschön gilt allen, die den Adventsweg möglich gemacht haben.

Jass- und Spielnachmittag

Donnerstag, 5. Januar 2017, 14 – 17 Uhr, Pfarreizentrum Lengnau. Gemütlicher Jass- und Spielnachmittag mit Kaffee und Süssem. Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen. Gerne bieten wir Ihnen auch eine Mitfahrgelegenheit. Informationen erhalten Sie von Annelies Laube, 056 241 23 30. Unkostenbeitrag: CHF 5.

Home Singers

Montag, 16. Januar 2017, 14.45 – 15.45 Uhr, Altersheim Margoa Lengnau. Bekannte Volkslieder, Schlagermelodien und vieles mehr, das Repertoire der Home Singers ist breit gefächert. Sie erfreuen mit ihrem Gesang und instrumentaler Begleitung die Bewohner des Alters- und Pflegeheim Margoa in Lengnau. Auch die Öffentlichkeit ist zum Zuhören und Mitsingen herzlich willkommen. Auskunft erteilt Elsbeth Rappo, 056 241 14 37

Generalversammlung

Dienstag, 17. Januar 2017 um 19 Uhr im Pfarreizentrum Lengnau. Gerne begrüßen wir euch um 19 Uhr zum Apéro. Anlässlich unseres runden Geburtstages laden wir euch herzlich zu einem feinen Znacht ein. Um 20 Uhr begeben wir den geschäftlichen Teil und lassen das Vereinsjahr musikalisch Revue passieren. Für ältere und gehbehinderte Gäste stellen wir einen Fahrdienst zur Verfügung. Bitte meldet euch hierfür bei Carla Walther, 056 288 01 60 oder carewa@sunrise.ch.

Besuchen Sie auch unsere Homepage www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch

ROTH Innendekorationen

Parkett • Laminat • Teppiche • Vorhänge

Parkett • Neuverlegung • schleifen • versiegeln
oder ölen

Nähatelier – Verlegeservice

Steigstrasse 18, 5426 Lengnau

Tel. 056 241 19 33 oder 056 241 13 02

roth.innendekorationen@bluewin.ch

Wir verkaufen keine Luft !!

Boiler-Explosion	Wir kontrollieren Ihre Installation auf Mängel und beheben sie
Rostwasser	Sicherheitsarmaturen, Patronenfilter und rückspülbare Feinfilter
Legionellen	Chromstahlleitungen, Kunststoffrohre, tote Wasserleitungen
Wasserschaden	Spitzen, Ortung mit Wärmebildkamera, Metallortung
Badezimmerumbau	Koordination Plattenleger, Maurer, Elektriker, SHL
Wärmepumpenboiler	50-70 % Energie aus dem Keller oder der Umwelt
Erdsonde, Luftwasser-Wärmepumpe, Komfortlüftung	
Neuinstallationen Sanitär Heizung Zentralstaubsauger	

Wir helfen Ihnen bei allen Sanitär- und Heizungsinstallationen im Neubau, Umbau und Service, Reparaturen
Wir sind Fachleute und haben Freude am Haustechnikberuf. Wir bilden Lehrlinge aus. Sind Experten QV LAP

JETZER AG Haustechnik SHL Sanitär Heizung Lüftung Lengnau/Kirchdorf
Inhaber: Kurt Jetzer, eidg. dipl. Sanitärplaner/Inst. + Markus Jetzer, dipl. Ingenieur HTL HLK
Planung Ausführung Service 056 282 5 282 jetzer-ag@bluewin.ch

Wir transportieren das Lebensmittel Nr. 1 - Trinkwasser

Neu

12-Plätzer-Bus zu vermieten

Aktive Mitglieder von Lengnauer Dorfvereinen
erhalten 10% Rabatt.

DORFGARAGE 5426 Lengnau
A. Tommer AG Tel. 056 266 44 33
www.dorfgarage.ch



HIER KÖNNTE IHR INSERAT STEHEN!

surbtaler@tegerfelden.ch / 056 245 27 00

Fahrschule Tommer GmbH Kurse im Winter 2017

CZV Grundausbildung **Lerne-fahren.ch**
Start: März 2017

CZV Weiterbildung asa anerkannt 1 Tag
04.02.2017 ARV 1/Neues aus dem SVG/Fahrer im Alltag
04.03.2017 Ladungssicherung im Alltag / Wissensscheck
01.04.2017 Unfall, Schaden, Versicherung
Mein Fahrzeug und ich

LKW Theorie intensiv Kurs C, C1, D, D1
Start: 31. Januar 2017

VKU 4 Abende
Start: 6. Februar 2017

Staplerfahrausbildung asa und suva anerkannt 2 Tage
24./25.03.2017 2 Tages Staplerfahrausbildung

Fahrschule Tommer GmbH Weststrasse 2 5426 Lengnau
Tel 056 534 59 15 Fax 056 241 03 90 Email kurse@lerne-fahren.ch

Wir wünschen guten Start im 2017

Vögele

Heizung | Sanitär | Solartechnik

5306 Tegerfelden
Telefon 056 245 61 19

5400 Baden
Telefon 056 500 50 40

info@voegele-ht.ch
www.voegele-ht.ch

Fortsetzung Vereine Lengnau

Mundharmonikagruppe «vergoldet» die Seniorenfeier

Am Dienstag, 29. November trafen sich die Senioren aus Lengnau zur gemütlichen Adventsfeier.

Der kalte Biswind lockte viele ältere Menschen in das warme Pfarreizentrum mit den adventlich geschmückten Tischreihen. Für die Unterhaltung waren in diesem Jahr die Muha Goldies, eine Senioren-Mundharmonikagruppe, verantwortlich.

Sanfte Weise von den Sternen

Der Vorstand vom Frauenverein Lengnau-Freienwil hatte die Senioren mit einer wunderschönen, selbstgestalteten Sternkarte eingeladen. Diese Karte inspirierte Käthi Schmid bei ihrer Begrüßungsrede. Sie schlug eine Brücke von den 5 Sternen auf der Einladung zu den 5 Kontinenten und berichtete von den verschiedenen Weihnachtsbräuchen unserer Erteile.

Das Mikrofon durfte sie anschliessend an den Gemeindevorstand, Franz Bertschi, weitergeben. Dieser verglich in seinen selbstgedichteten Worten die frühere und die heutige Weihnacht miteinander.

Susanne Holthuizen, Gemeinderätin, informierte unter anderem über das Wohnen im Alter und Monika Schumacher, Bezirksstellenleiterin der Pro Senectute, dankte allen Verantwortlichen beim Sammeln, vom Mittagstisch und Altersturnen für ihren Einsatz bei der Pro Senectute.

An uns Senioren kommt keiner vorbei

Nun stellten sich die 12 Senioren der Mundharmonikagruppe mit den beiden Lengnauerinnen Erika Meyer und Rosmarie Richli im Halbkreis auf. Diese Gruppe ist der Pro Senectute zu verdanken. Sie ist aus einem Kurs dieser Institution entstanden. Nun üben sie regelmässig einmal in der Woche ihre Stücke ein. Unter der kompetenten Leitung von Ernst Heiniger



spielte sich die Gruppe direkt in die Herzen der Zuhörer.

Bei bekannten Liedern wie «Lustig ist das Zigeunerleben» oder «Luegid vo Bärig und Tal» wurde kräftig mitgesungen oder geschunkelt. Für eine besonders gute Stimmung im Saal sorgte das Musikstück «Marina». Zum Abschluss dieses Unterhaltungsteils trug Werner Hertach auswendig das Gedicht «An uns Senioren kommt keiner vorbei» vor und brachte die Leute zum Schmunzeln.

Zvieriplättli und reger Austausch

Die treuen Helferinnen vom Frauenverein servierten ein feines Zvieriplättli mit Aufschnitt und Käse. Dazu gab es frisches Bauernbrot. Bei Speis und Trank entstanden angeregte Gespräche. Natürlich durfte auch der Kaffee nicht fehlen, welcher die Geister wieder fit machte für den 2. Unterhaltungsteil.

Lasst uns froh und munter sein

Der katholische Pfarreileiter, Gregor Domanski, überbrachte seine besten Wünsche für die Weihnachtszeit. Und die reformierte Pfarrerin, Birgit Wintzer, erzählte die Weihnachtsgeschichte von Thoma, welche mit einer lustigen Pointe endete und für einen herzhaften Lacher sorgte.

Der 2. Teil der «Muha Goldies» stand ganz unter der Freude der Weihnachtszeit. Bei «O Tannenbaum», «Lasst uns froh und munter sein» und «Alle Jahre wieder» war der ganze Saal von Musik und frohem Gesang erfüllt. Mit dem Stück «We wish you a merry christmas» verabschiedete sich die Mundharmonikagruppe.

Auch der Frauenverein wünscht allen eine ruhige und lichtvolle Weihnachtszeit und hofft, dass er im nächsten Jahr wieder viele frohe und muntere Senioren an der Adventsfeier begrüßen darf.



Vereine Tegerfelden

Musikgesellschaft Tegerfelden

Jahreskonzert 21. Januar 2017

Nach der erfolgreichen Teilnahme am kantonalen Musikfest in Hausen war die Musikgesellschaft vor den Sommerferien noch auf Vereinsreise in der Innerschweiz. Dabei war nicht das Musikalische an erster Stelle sondern das gesellige Zusammensein. Vor den Herbstferien stand dann mit dem Wysesonntag nochmals ein Höhepunkt im Vereinsjahr auf dem Programm. Das schöne Wetter über das ganze Wochenende hinweg brachte uns eine gut besuchte Festbeiz. Aber auch unterhaltungsmässig wurde einiges geboten und der gemeinsame Auftritt zusammen mit D-Degerfelden war sicher ein Erlebnis für die Vereinsmitglieder, wie auch für die Zuhörer.

Nun stecken wir aber bereits wieder in den Vorbereitungen für das Jahreskonzert 2017. Unter dem Motto «Concerto

d'amore» werden wir Sie mit verschiedenen Kompositionen in die Welt der Liebe verführen. Dabei wird die Musikgesellschaft unter der bewährten Leitung von Ueli Reusser aufspielen.

Selbstverständlich besteht vor dem Konzert auch noch die Möglichkeit sich mit einem feinen Menü (Pizza, Fitnesssteller, Schnitzel mit Pommes Frites und Salatteller) verpflegen zu lassen. Weitere Angaben zum Konzert finden Sie auf unserer Homepage www.mgtegerfelden.ch.

Die Musikgesellschaft Tegerfelden würde sich freuen, Sie am 21. Januar 2017 in der Mehrzweckhalle Tegerfelden begrüsen zu dürfen.



© 2017 Musikgesellschaft Tegerfelden

Schützengesellschaft Tegerfelden

Schützenkönig Titel geht an Müller Dominik

Am Samstag 15. Oktober hat die SG Tegerfelden das alljährliche Endschiessen und das Cupschiessen durchgeführt. Die Schützen und Schützinnen hatten ein dichtes Programm zu absolvieren. Am Morgen wurde das Cupschiessen absolviert. Die Paarungen wurden im Losverfahren zugeteilt – im KO-System wurde Runde um Runde der Sieger ermittelt, dieses Jahr mit vielen unerwarteten Überraschungen. Am Ende

konnte sich im Final Müller Dominik gegen Baumgartner Severin durchsetzen es blieb bis zur letzten Runde ein spannender Wettkampf

Verschiedene Stiche geschossen

Am Endschiessen wurden der Wyber-, der Glück-, der Sau-, der Sie und Er sowie der Meisterschaftsstich geschossen. Der Sieg im Wyberstich sicherte sich Wyss Ruth geschossen mit hervorragenden 38 Punkten plus 3 Punkte Zuschlag endete mit einem Total von 41. Beim Sie und Er Stich siegten Stauf-

Fortsetzung Vereine Tegerfelden

fer Fabienne und Müller Dominik mit dem Punktemaximum. Beim Meisterschafts- sowie beim Saustich glänzte Müller Dominik. Für den Glückstich galten aussergewöhnliche Regeln. Es gewann nicht der Schütze mit dem höchstens Resultat, sondern derjenige, welcher der ausgelosten Glückzahl am nächsten kam. Dieses Jahr war es von Vorteil wenn man in der goldigen Mitte wahr den Sieg holte sich überraschend Schultheiss Sabrina.

Der Schützenkönigtitel ging an Müller Dominik vor Müller Marco für diesen Titel zählen die Resultate vom Saustich, Cupstich und der Vereinsmeisterschaft.

Die Vereinsmeisterschaft gewann Müller Marco mit 2'232.24 Punkten vor Müller Hans 2'105.11 Punkten in dieser Kategorie zählen allen Resultate der grossen Meisterschaft ohne Streichresultate.

Meisterschaften

Die Jahresmeisterschaften werden in drei Kategorien absolviert in der grossen Meisterschaft, kleinen Meisterschaft und der Veteranenmeisterschaft. Für die grosse Meisterschaft wurden die besten 12 Resultate von insgesamt 23 gewertet, in der kleinen die besten 8 von 12. In der grossen Meisterschaft siegte Müller Marco mit 1'188.00 Punkten vor Müller Dominik mit 1'152.28 Punkten. In der kleinen Meisterschaft sicherte sich Baumgartner Eduard den Sieg vor Mühlebach Daniel. In der Veteranenmeisterschaft gewann Baumgartner Eduard vor Müller Hans.

Absenden

Das Absenden fand am Samstag 12. November im Restaurant Löwen statt, zu welchem die Schützen und Schützinnen mit Partner und Partnerin eingeladen waren. Nach der Begrüssung durch Präsident Fabian Zöbel, wurde ein feines Nachtessen serviert. Die Anwesenden bestaunten zeitgleich die vielen Fotos aus dem Vereinsjahr welche anhand einer Präsentation gezeigt wurden. Mit vollem Magen und zufriedenen Gesichtern wurde nun der offizielle Teil, das Absenden, durchgeführt. Im Anschluss wurde der Abend mit Kaffee und Schnaps ausgeklungen.



© 2017 Schützengesellschaft Tegerfelden

Jugendriege Tegerfelden

Wir suchen DICH!

Hast du Freude an Sport und Spass und möchtest dein Wissen und Können weitergeben?

Bist du bereit Kinder in verschiedenen Altersstufen einmal in der Woche zu trainieren und sie auf verschiedenen Wettkämpfe vorzubereiten?

Dann bist du bei uns genau richtig! Wir, die Jugendriege Tegerfelden, sucht Unterstützung für unser Leiterteam. Die Kinder trainieren jeweils von Dienstag bis Freitag um 18-19.30 Uhr in vier verschiedenen Altersstufen.

Bei Interesse und Fragen darfst du dich gerne per Mail bei uns melden (melanie-faes@gmx.ch).

Wir würden uns über deine Unterstützung freuen.

Ebenfalls sind auch neue Kinder und neue Aktivmitglieder bei uns immer willkommen, die Trainingszeiten und Kontaktangaben findet ihr auf unserer Homepage: www.tvtegerfelden.ch.



© 2017 Jugendriege Tegerfelden

IG Kinderfasnacht

Kinderfasnacht Tegerfelden

Am Samstag 25. Februar 2017 ist es wieder soweit! Von 14 Uhr bis 17 Uhr sind die Türen der Mehrzweckhalle Tegerfelden für alle kleinen und grossen Fasnachtsnarren geöffnet. Die Guggenmusik Schlosstätscher aus Sargans sorgt für die passende Stimmung. Wir freuen uns auf einen Nachmittag mit vielen glänzenden Kinderaugen und Konfetti-Schlachten.

Fortsetzung Vereine Tegerfelden

Chrabelgruppe Truubechärnli

Neues Chrabelteam

Die Chrabelgruppe Truubechärnli trifft sich einmal im Monat jeweils an einem Freitagnachmittag von 15 bis 17 Uhr im Kirchgemeindsaal Tegerfelden. Herzlich eingeladen sind alle Mütter mit Kindern im Alter ab Geburt bis etwa 3 Jahren aus Tegerfelden und Umgebung. Für die älteren Geschwister hat es selbstverständlich auch etwas zum Spielen.

Das Ziel der Chrabelgruppe ist, den Kontakt zu Gleichaltrigen zu ermöglichen. Die Mütter können sich bei Kaffee und Kuchen austauschen. Natürlich sind auch Väter, Grosseltern oder andere Bezugspersonen im Chrabeln herzlich willkommen.

Am Freitag, 2. Dezember 2016 durften wir Marisa Schreiber mit einem grossen Dankeschön für ihren engagierten Einsatz

aus dem Leitungsteam der Chrabelgruppe verabschieden. Neu wird Claudia Kaufmann mit Nadine Mühlebach und Steffi Lötscher das Chrabelteam leiten.

Erster Chrabeltreff im 2017 wird am 27. Januar stattfinden.



Leitungsteam v.l.: Claudia Kaufmann, Nadine Mühlebach und Steffi Lötscher

© 2017 Chrabelgruppe Truubechärnli

Turnverein Tegerfelden

Erfolgreicher Start im Volleyball und Unihockey

Unihockey Herren

Das Herrenteam ist mit viel Energie in die neue Saison gestartet und konnte an der ersten Auswärtsrunde zwei Siege feiern. Mit viel Selbstvertrauen und vor sehr vielen Fans nahmen wir die erste Heimrunde in Angriff. Trotz viel Einsatz mussten wir uns im ersten Match knapp geschlagen geben. Im zweiten Match schossen wir uns den Frust von der Seele und konnten Auenstein deutlich schlagen. Mit drei Siegen aus vier Spielen sind wir gut gestartet und zuversichtlich den Titel aus der letzten Saison zu verteidigen können.

Unihockey Damen

Nach dem Trainingsstart anfangs August stand mit dem Kreisspieltag in Döttingen sogleich der erste Wettkampf an. Im Oktober konnten wir uns am alljährlichen Trainingsweekend in Brig für das erste Turnier in Oberentfelden vorbereiten. Als einzige Frauenmannschaft in der Mixed-Kategorie konnten wir uns gut behaupten. Wir sind immer wieder auf der Suche nach neuen Mitgliederinnen. Hast auch du Lust am Unihockeysport? Dann schau doch mal bei uns an einem Donnerstag ab 19:30 in der Turnhalle vorbei.

Volleyball

Wir starteten auch dieses Jahr wieder mit je einer Mixed- und Herren-Mannschaft in die Saison. Die Trainings finden neu gemeinsam statt und werden von den meisten sehr gut besucht, so dass individuell auch klare Fortschritte ersichtlich sind. In der Meisterschaft haben wir einige neue Gegner zugeteilt bekommen, wodurch zusätzliche Spannung für die Spiele entsteht. Der Meisterschaftsstart ist jedoch, sowohl für die Mixler als auch für die Herren, nicht ganz geglückt. Das Niveau ist höher als erwartet und die ersten Spiele gin-

gen leider klar verloren. In der Zwischenzeit konnten sich aber beide Mannschaften deutlich steigern und die ersten Siege erkämpfen. Die Mixler wie auch die Herren liegen in ihren Tableaus noch im hinteren Mittelfeld. Mit weiteren guten Partien werden wir uns bis zum Saisonende aber sicher noch um einige Plätze verbessern.

Sämtliche Spielpläne sind auf unserer Homepage ersichtlich: www.tvtegerfelden.ch



© 2017 Turnverein Tegerfelden

Kultur

Dorfmuseum

Ausstellung vom 12. – 15. Januar 2017

Unter dem Titel «Orte» stellen Christel Müller und Silvia Trummer Fotos und Texte, Leporellos und Impressionen vom Unterwegssein vor. Die beiden Frauen, die früher lange in Lengnau lebten, haben seit mehr als zwanzig Jahren in Abständen Ausstellungen im Dorfmuseum (do.mus) gestaltet mit Bildern und Texten, die sie nebeneinander stellten.

Im Rahmen der Ausstellung findet am Freitag, 13. Januar, um 20 Uhr ein Märchenabend für Erwachsene statt mit der Erzählerin Elisabeth Sidler und der Musikerin Anna Eichenberger. Eintritt CHF 15. Eröffnung der Ausstellung: Donnerstag, 12. Januar 2017 um 18 Uhr. Öffnungszeiten: Freitag, Samstag und Sonntag von 14 – 19.30 Uhr. Die Künstlerinnen sind während der Öffnungszeiten anwesend.

KulturKreis Surbtal

Patti Basler & Manuel Diener – Slam-Poetry Experiment

Patti Basler – Bühnenpoetin | Kabarettistin | Autorin

Patti Basler bringt die Bodenständigkeit einer Bauerntochter von der Heu- auf die Show-Bühne. Aufgewachsen im katholischen Fricktal, verlieh man ihr auch mal den zweifelhaften Titel der Rampensau.

Nach einigen Semestern an der Philosophischen Fakultät in Zürich, stolperte sie, samt ihrem geschliffenen Mundwerk, erst spät auf die Slam-Bühne und konnte sofort whiskeyflaschenweise Erfolge mit nach Hause nehmen. Sie gehörte bald zu den etabliertesten Poetinnen der Schweizer Slam-Szene.

Patti Baslers akrobatische Wortspiele, ihre Bühnenpräsenz und ihr Gespür für die Sprache sind zu ihrem Markenzeichen geworden. Rampensau war gestern. Heute ist sie ein Schwergewicht im Slam-Zirkus und erobert die Kleinkunst- und Kabarettbühnen mit ihrer Wortakrobatteristik. Patti Basler wohnt in Rieden bei Baden.



Manuel Diener – Slam Poet

Manuel Diener studiert Germanistik und Philosophie. Seit Anfang 2012 steht er regelmässig auf Poetry-Slam-Bühnen, davor schrieb er hauptsächlich kürzere Prosatexte. Manuel Diener ist in Bad Zurzach aufgewachsen und tourt seit einigen Jahren mit seinem Bühnenpartner Valerio Moser äusserst erfolgreich durch die Schweiz.

Am **Samstag, 14. Januar 2017** wagen sich die beiden Künstler gemeinsam auf die Bühne. Unter dem Titel Basler Diener – das Slam Poetry Experiment werden sie uns einen unvergesslichen Abend voller Wortwitz und Ueberraschungen beschere. Samstag, 14. Januar 2017, 20.30 Uhr, Aula Bezirksschule Endingen. Türöffnung 19 Uhr, Barbetrieb mit Sandwiches und Kuchen. Eintritt: KulturKreis-Mitglieder CHF 25, Nichtmitglieder CHF 30, Jugendliche in Ausbildung CHF 20.

Der Anlass wird unterstützt vom Fonds für Lengnauer Kulturförderung. Ebenfalls danken wir unseren Sponsoren: Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal, Gemeinde Endingen, Lengnau und Tegerfelden



Religion

Pfarrei St. Georg Unterendingen

Dreikönigs-Gottesdienst am Sonntag, 8. Januar um 10 Uhr

Zu diesem Familien-Gottesdienst sind alle herzlich eingeladen. Am Schluss des Gottesdienstes können die Haussegen erworben werden. Anschliessend lädt der Pfarreirat zu Dreikönigskuchen und Kaffee, in den Pfarreisaal ein.

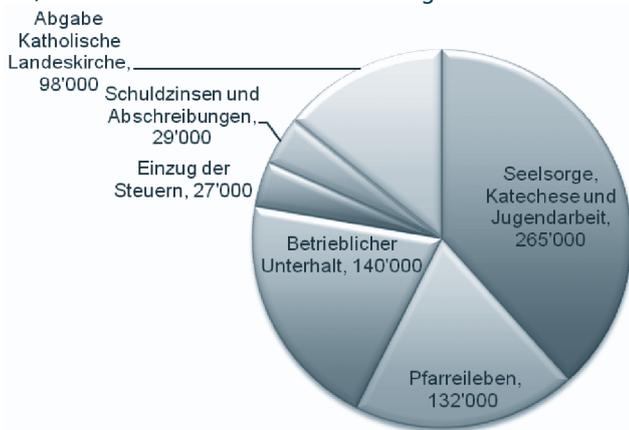
Pfarrei St. Martin

Offenes Singen – Aussendung der Sternsinger

Am 6. Januar, dem Dreikönigstag, versammeln sich die Sternsinger um 17 Uhr in der Martinskirche zur Aussendung. Dazu sind Kinder, Jugendliche und Erwachsene herzlich willkommen. Die Sternsinger sollen erfahren, dass sie von Gross und Klein unterstützt werden. Die Feier wird mit einem offenen Singen gestaltet. Übers Wochenende ziehen die Sternsinger dann von Haus zu Haus, um für Hilfsbedürftige und Notleidende Geld zu sammeln.

Wozu werden meine Kirchensteuern verwendet?

Die Steuereinnahmen der Kirchgemeinde Lengnau-Freienwil werden für das Jahr 2016 rund Fr. 840'000.- betragen. Die nachfolgende Grafik zeigt in Form verschiedener Kuchenstücke, für welche Zwecke diese Mittel eingesetzt werden:



© 2017 Pfarrei St. Martin

Grundsätzlich lassen sich die Ausgaben in vier Bereiche teilen. Das meiste Geld (ca. 265'000.-) wird für die Seelsorge, die Katechese und die Jugendarbeit ausgegeben. Die katholische Kirche engagiert sich sehr stark für die Jubla und die Jugendarbeitsstelle JAST; sie unterstützt diese nicht nur mit Geld, sondern auch mit der Zurverfügungstellung von Räumlichkeiten für den Jugendtreff.

Des Weiteren wird etwa ein Sechstel (ca. 132'000.-) für das eigentliche Pfarreileben in Lengnau und Freienwil aufgewendet. Dies beinhaltet den Lohn der Chorleiter und anderer Kirchenmusiker, den Blumenschmuck und alle anderen Dinge, die ein reiches und bereicherndes Pfarreileben ausmachen.

Ein weiterer Sechstel wird für Betrieb und Unterhalt der Kirchen und Kapellen verwendet (ca.140'000.-), wobei die Räumlichkeiten neben dem Gottesdienstbetrieb regelmässig auch für verschiedene andere Aktivitäten zur Verfügung

stehen. Als Beispiele können hier die Altersnachmittage, der Jugendtreff Lion der Jugendarbeitsstelle JAST, die verschiedenen Kultur- und Konzertanlässe, sowie die Kleiderbörsen des Frauenvereins genannt werden.

Weitere Mittel gehen an die Gemeinde für den Einzug der Steuern (ca. 27'000.-), sowie an die Bank für die Schuldzinsen und vorgeschriebenen Abschreibungen (ca. 29'000.-).

Circa 98'000.- fliessen an die Katholische Landeskirche. Das Geld wird u.a. für den Betrieb gemeinnütziger Fachstellen verwendet, von denen auch schon die Kirchgemeinde Lengnau-Freienwil in der Vergangenheit auch schon profitiert hat.

Mit Ihren Kirchensteuern tragen Sie dazu bei, dass unsere Pfarrei allen Mitgliedern jeglichen Alters etwas bieten kann und lebendig und attraktiv bleibt.

Aktion Sternsingen 2017 Freitag, 6. Januar 2017, 17

Uhr, Aussendung der Sternsinger. Mit dem Slogan «Gemeinsam für Gottes Schöpfung in Kenia und weltweit» schlägt die Aktion Sternsingen 2017 einen Bogen vom Leben in der Schweiz zum Leben in der Turkana (Nordwest-Kenia) und ruft dazu auf, das Projekt «Wasser für die Turkana» zu unterstützen. Die Turkana, eine Region im Nordwesten Kenias, zählt zu den trockensten Regionen dieser Welt überhaupt. Schon länger hat es dort nicht mehr geregnet, was das Leben der Menschen extrem verändert. Schuld daran ist der Klimawandel, der sich in vielen Ländern Afrikas besonders stark bemerkbar macht.



© 2017 Pfarrei St. Martin

Bitte beachten Sie, dass die Sternsinger neu am Freitag- und Samstagabend, 6./7. Januar 2017, unterwegs sind. Sie ziehen mit königlichen Gewändern und Kronen von Haus zu Haus, segnen zum Jahresbeginn nach alter Tradition die Häuser und Wohnungen, singen ihr Sternsingerlied und sammeln für Kenia.

Wir freuen uns, wenn Sie die Kinder freundlich empfangen und danken Ihnen ganz herzlich für jede Spende.

Chilekafi

Sonntag, 22. Januar 2017.

Nach dem 9 Uhr Gottesdienst laden wir Sie ganz herzlich ein zu Kaffee, Tee, Fruchtsaft, Mineral, Bauernbrot und Zopf. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



© 2017 Pfarrei St. Martin

Surbtalgeflüster

Wir möchten die Surbtalerinnen und Surbtaler über die Erzählungen miteinander in Verbindung bringen. Falls Sie eine gute Geschichte auf Lager haben, dann teilen Sie uns diese doch mit! Einsendung an: surbtaler@tegerfelden.ch

Jam!

Mitte November durfte ich mit der Stiftung «JAM Schweiz» nach Südafrika reisen, um vor Ort beim Neubau der Kindertagesstätte Thandi Marcia mitzuhelfen. «JAM Schweiz» ist eine Entwicklungsorganisation, welche das Ziel hat, Afrika langfristig in eine wirtschaftlich gesunde und eigenständige Region zu verwandeln. Menschen in Afrika sollen gestärkt werden, sich selbst ein besseres Leben aufzubauen. Im Mittelpunkt steht die gesundheitliche Entwicklung der Kinder durch Ernährung mit dem JAM Brei. Dieser wird aus Mais und Soja hergestellt und deckt 75% ihres Bedarfs an Nährstoffen und Vitaminen ab. Durch die Kindertagesstätten wird die Bildung der Kinder gefördert, was der Schlüssel zur Selbsthilfe ist. JAM gewährleistet eine ganzheitliche Entwicklung von ganzen Dorfgemeinschaften durch Brunnenbau, landwirtschaftlichen Projekten und Neubau von Kindertagesstätten. Bei solch einem Neubau war ich selber tätig.

Nach der Landung in Johannesburg wurden wir herzlich von unseren Partnern von «JAM Südafrika» begrüsst. Gemeinsam besuchten wir die Kindertagesstätte «bana pele» (Kinder zuerst), welche nächstes Jahr renoviert wird und das auch nötig hat. Zurzeit besteht diese Kita aus zwei kleinen Wellblechhütten mit drei einzelnen Räumen, welche als Küche, Aufenthaltsraum und Schlafzimmer dienen. Die Hitze in diesen kleinen Räumen war kaum auszuhalten.

Als nächstes fuhren wir weiter zu unserer Kita. Kaum hatten wir die Autotür bei unserer Ankunft geöffnet, sprangen uns die Kinder entgegen. Ihre Freude über die neue Kita und unseren Besuch war riesengross. Das Strahlen in ihren Augen werde ich nie mehr vergessen. Das ganze Team genoss es mit den Kindern zu spielen. Zu unserem Erstaunen war neben dem fertiggebautem Haus bereits auch der Spielplatz aufgebaut und ein Teil des Gartens angelegt. Somit hatten wir als Team einen ersten Eindruck davon erhalten, was es alles für uns zu tun gibt. Damit wir auch die Geschichte Südafrikas kennenlernten, besuchten wir das Apartheid Museum.

Am ersten Arbeitstag fingen wir alle motiviert mit der Arbeit an. Der Boden wurde gelockert und von Steinen befreit, damit der Rasen verlegt und die Gartenbette angelegt werden konnten. Die Wände rund ums Haus erhielten alle einen bunten Anstrich. Bereits am Mittag waren erste Fortschritte zu erkennen. Auch am zweiten Tag wurde trotz des

sehr heissen Wetters fleissig weitergearbeitet. Vier Paletten Rasen wurden geliefert und mussten rund um das Haus verlegt werden. Auch die Innenräume erhielten nacheinander einen farbigen Anstrich. Der dritte Tag wurde dem Bauen einer Rennstrecke für Boby cars und den letzten Malerarbeiten gewidmet. Der vierte und letzte Arbeitstag wurde genutzt, um noch die letzten Details zu beenden und drei Bäume zu pflanzen. Zu guter Letzt wurde eine Wasserpumpe angeschlossen, welche nun für die Toiletten genutzt wird.

Der Tag der Übergabe der Kita an die Mama (so wird die Leiterin der Kindertagesstätte genannt) war für die meisten von uns auch der letzte Tag in Südafrika. Das Übergabe-Fest war sehr emotional, die Dankbarkeit des ganzen Dorfes war überwältigend. Mir bleiben diese Erfahrungen für immer in meinen Erinnerungen. Denn es gibt nichts Grösseres, als wenn ein Mensch für einen andern ein Segen ist. In diesem Sinne vielen herzlichen Dank an alle Spender.

// Sara Zeljkovic, Lengnau



05.	Lengnau	Frauenverein	Senioren Jass- und Spielnachmittag, Pfarreizentrum, 14 Uhr
06.	Lengnau	Kath. Kirchgemeinde	Aussendung Sternsinger, Kirche, 17 Uhr
06./07	Lengnau	Kath. Kirchgemeinde	Sternsinger sind unterwegs
06.	Endingen	Dorfverein Unterendingen	Helferfest
07.	Tegerfelden	Rebbergchuchi	Christbaum verbrennen, Forstwerkhof
08.	Endingen	Kath. Kirchgemeinde	Dreikönigs Gottesdienst, Unterendingen, 10 Uhr
08.	Endingen	Frauenbund Unterendingen	Dreikönigs-Kafi, Pfarreisaal Unterendingen, 11 Uhr
08.	Tegerfelden	Männerriege	Wintermarsch in Schneisingen
10.	Endingen	Frauenbund Unterendingen	Stricktreff, Pfarreisaal Unterendingen, 20 Uhr
12.	Lengnau	Spycherverein	Vollmondbeizli, Spycher, 18 Uhr
12.	Januar	Lengnau	Pro Senectute, Mittagstisch, Restaurant Krone NIX Lengnau
12.	Surbtal	Ref. Kirchgemeinde	Glaubenskurs Spur 8, Kirchgemeindesaal, 20 Uhr
12.	Endingen	Frauenturnverein	Generalversammlung
13.	Endingen	Männerriege	Generalversammlung
13.	Lengnau	MG Brass Band	Generalversammlung, Schulhaus Vogelsang, 19 Uhr
14.	Lengnau	Männerchor	Metzgete, MZG Rietwise, 12-24 Uhr
14.	Surbtal	KulturKreis Surbtal	Patti Blaser und Manuel Diener, Kabarett trifft Slam Poetry
14.	Tegerfelden	Turnverein	Gugge Warm-Up Party, Turnhalle
15.	Lengnau	Volleyball	Heimrunde, Sporthalle
16.	Lengnau	Frauenverein	Home-Singer's: Singen, Altersheim Margoa, 14.45 Uhr
16.	Endingen	Musikgesellschaft	Geburtstagsständchen
16.	Endingen	Frauenbund Unterendingen	Nähtreff im Pfarreisaal Unterendingen, 20 Uhr
17.	Lengnau	Frauenverein	Generalversammlung, Pfarreizentrum, 19 Uhr
17.	Endingen	Samariterverein	Blutspenden
19.	Endingen	Musikgesellschaft	Geburtstagsständchen
19.	Surbtal	Ref. Kirchgemeinde	Glaubenskurs Spur 8, Kirchgemeindesaal, 20 Uhr
19.	Endingen	DTV	Generalversammlung
19.	Tegerfelden	Musikgesellschaft	Hauptprobe Jahreskonzert, Turnhalle
19.	Lengnau	AFL	Häckseldienst
20.	Lengnau	Natur- und Vogelschutzverein	Generalsversammlung, Werkhof
20.	Lengnau	Landfrauen	Erwin aus der Schweiz, Comedy Night, Rietwise, 19 Uhr
20.	Endingen	Velo-Moto-Club	Generalversammlung
20.	Tegerfelden	Turnverein	Generalversammlung
21.	Lengnau	Volleyball	Heimrunde, Sporthalle
21.	Lengnau	Help Surbtal-Studenland	Monatsübung »5. Vereinsversammlung“
21.	Endingen	Musikgesellschaft	Geburtstagsständchen
21.	Surbtal	Ökum. Kirchgemeinde	Fiire mit de Chliine, Lengnau, 17 Uhr
21.	Tegerfelden	Musikgesellschaft	Jahreskonzert, Turnhalle
22.	Lengnau	White Horse	Heimrunde Junioren B, Rietwise
23.	Tegerfelden	Frauenriege	Generalversammlung
26.	Lengnau	Gemeinde	80. Geburtstag Martha Suter, Dänkelbachweg 15
26.	Lengnau	Kiga und Primar Schule	Wintertag und Snowday, Engelberg
26.	Lengnau	Landfrauen	Generalversammlung, Mostlaube Vogelsang, 19 Uhr
26.	Surbtal	Ref. Kirchgemeinde	Glaubenskurs Spur 8, Kirchgemeindesaal, 20 Uhr
26.	Endingen	Frauenbund Unterendingen	Lesezirkel, Pfarreisaal Unterendingen, 20 Uhr
27.	Tegerfelden	Musikgesellschaft	Generalversammlung
27.	Lengnau	Samariterverein	85. Vereinsversammlung, Schmitte Lengnau, 19-23 Uhr

Portrait

Kochclub Rebbergchuchi Tegerfelden

Der Kochclub wurde 1998 durch ein paar Tegerfelder Hobbyköche ins Leben gerufen. Anfänglich durfte am Wirtesonntag die Küche vom Restaurant Löwen genutzt werden. Durch den Wirte-Wechsel und auch durch die Aufnahme von weiteren Mitgliedern musste man eine neue Lokalität für die Kochabende suchen. Die Suche dauerte, dank der Unterstützung des Gemeinderates, nicht lange.

Man durfte ab sofort die wenig genutzte Küche in der Mehrzweckhalle benutzen. Die Kochabende finden bis heute noch immer am selben Ort statt. Der Kochclub besteht ausschliesslich aus Männern, welche Kochen zu einem ihrer Hobbys zählen. Mittlerweile sind es 11-12 Mitglieder, welche sich jeweils immer am dritten Donnerstag im Monat zu einem gemütlichen Kochabend treffen. Diese Abende werden abwechselnd jeweils durch 2 Mitglieder organisiert. Diese stellen das jeweilige Menü zusammen, kaufen die nötigen Zutaten ein und unterstützen die restlichen Köche bei der Zubereitung des Menüs. Bei der Auswahl des meist saisonalen Menüs darf natürlich auch das passende Glas Wein nicht fehlen. Ebenfalls sind die jeweiligen Organisatoren für das Decken des Tisches und das Reinigen des Bodens am Schluss des Abends verantwortlich.

Nebst den gemütlichen Kochabenden laden die Köche jeweils im Dezember ihre Frauen zum Gala-Dinner ein, wo sie diese mit einem festlichen Menu verwöhnen.

Ebenfalls sind die Köche der Rebbergchuchi auch an öffentlichen Anlässen anzutreffen. Am Wysonntag, welcher im 2 Jahres Turnus durchgeführt wird, sind sie mit einem gemütlichen Festbeizli vertreten, wo jeweils Haxen mit Stock den zahlreichen Gästen serviert wird. Weiter organisiert der Verein jeweils im November den Mittagstisch für die Tegerfelder Senioren. Hin und wieder hilft man auch einem Verein bei einem Anlass aus und kann dafür auch auf deren Hilfe bei eigenen Events zählen. Ein weiteres Highlight ist auch das Christbaumverbrennen, das anfangs Januar stattfindet.

Das nächste Mal findet das Christbaumverbrennen bereits am Samstag 7. Januar 2017 beim Forstwerkhof Weijedal statt.

Ab 16 Uhr wird mit dem Verbrennen der Bäume gestartet. Wer Lust hat, kann eine Wurst auf dem offenen Feuer bräteln oder sich in der warmen Festbeiz am Selbstbedienungsbuffet stärken. Der Kochclub freut sich schon heute auf den Besuch von vielen Tegerfelderinnen und Tegerfeldern.

// Roger Meier, Aktuar der Rebbergchuchi Tegerfelden.



Surbtal-Ticker

Bild und Wort – Forum

/// Januar 2017/Nr. 01 ///

Rebberg-Chuchi



TEGERFELDEN

© 2017 Rebbergchuchi Tegerfelden

Christbaumverbrennen in Tegerfelden

Das traditionelle Christbaumverbrennen findet am Samstag 7. Januar 2017 beim Forstwerkhof Weijedal statt.

Ab 16 Uhr wird mit dem Verbrennen der Bäume gestartet. Wer Lust hat, kann eine Wurst auf dem offenen Feuer bräteln oder sich in der warmen Festbeiz am Selbstbedienungsbuffet stärken. Der Kochclub freut sich schon heute auf den Besuch von vielen Tegerfelderinnen und Tegerfeldern.

// Rebbergchuchi Tegerfelden



© 2017 White Horse

Heimrunden

15. Januar 2017 / MZH Endingen

09.00 Uhr H1 : Cevi Gossau

11.45 Uhr H1 : UHC Wehntal Reg.

22. Januar 2017 / MZH Lengnau

14.30 Uhr Jun. B : Blue Sharks

17.15 Uhr Jun. B : STV Mellingen

// White Horse Lengnau



© 2017 Gerda Tobler

Waldspielgruppen Samichlaus

Die Waldspielgruppe Lengnau hatte einen tollen und stimmungsvollen «Samichlaus-Nachmittag».

// Gerda Tobler



Wer nicht zufrieden ist mit dem, was er hat, der wäre auch nicht zufrieden mit dem, was er haben möchte.

//Berthold Auerbach, 1812-1882, deutscher Schriftsteller aus Nordstetten (Königreich Württemberg)

Redaktion

Gemeinde Tegerfelden
5306 Tegerfelden
056 245 27 00
surbtaler@tegerfelden.ch

Redaktionsschluss

Nr. 02: 18.01.2017